

NATIONALITY

United States Spain

CAREER PATH

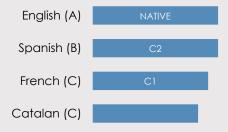
Robert is a registered freelancer (autónomo) in Barcelona. He is court certified and specializes in legal/financial translations from FR, CA and ES into both enUK and enUS.

EDUCATION

University of Minnesota (2007–2011) B.A. in Journalism

Universidad de Alcalá (2012–2013) Master's in teaching Spanish as a foreign language

LANGUAGES



CERTIFICATIONS

Court Interpreter Certification (2014) National Center for State Courts (Washington D.C.)

DELE Spanish C2 (July 2013) Instituto Cervantes

DELF French C1 (July 2018) Institut Français

ROBERT DOWNS

LEGAL/FINANCIAL TRANSLATOR

+34 603 790 256 office@boutiquetranslations.com

EXPERTISE

FINANCIAL DOCUMENTS

Annual filings

Profit and loss accounts, cash flow report, MD&A, sustainability report, shareholder equity statements, and more.

Statutory audits

ISA 700, Formulaire DAS2, CNMV Report on consolidated financial statements, audit opinions, etc.

<u>Foundational documents</u>

Bylaws, statutes, IDs, bank certificates, appointment of directors, domiciliation documents, etc.

Loan and credit documents

Letters of credit, due diligence, mortgages, bank guarantees, etc.

CONTRACTUAL DOCUMENTS

Business agreements

Sales, franchise & framework agreements, NDAs, POs, SOW, RFP, etc.

Human resources

Non-compete agreements, employment contracts, health and safety documents, training materials, collective bargaining, etc.

Property

Energy efficiency report, environmental risk documents, deed of sale, lease agreements, transfer agreements, wills, etc.

COURT DOCUMENTS

Arbitration

Mediation, terms of reference, interim measures, pleas, expedited procedure, joinders, awards, exhibits

<u>Civil and penal procedures, immigration, and much more.</u>

CLIENTS

Through agencies, I have translated financial documents for companies like:

BP (African Francophone affiliates)

Sanofi
Price Waterhouse Coopers
FC Barcelona
Knights of Columbus
Disney (French affiliate)

Supermercados DIA Iberostar Hotel Group Baker&McKenzie Chanel Amazon And many more...